

立法會《種族歧視條例草案》委員會
大律師所作出或與大律師有關的歧視

目的

在二零零七年一月十六日的會議上，委員要求當局：

- (a) 提供詳細理據，說明條例草案為何特別就大律師作出規定，禁止基於種族而歧視向大律師事務所申請見習職位或租賃的人，又或歧視已在大律師事務所任見習大律師或已是大律師事務所承租人的的人；以及
- (b) 考慮不要特別就某一專業作出規定，而把作出規定的範圍涵蓋所有非僱傭關係的見習安排。

2. 本文件旨在說明大律師行業在見習職位和租賃方面的獨特慣常做法，以致有必要就此另外訂定條例草案第 35 條的條文。

草案第 35 條的建議

3. 總括來說，條例草案第 35 條(尤其是第 35(1)及(2)條)規定，任何大律師或大律師書記如在關於大律師事務所的見習職位及租賃的提供，以及在相關的條款、利益和設施的事宜上，基於種族理由而歧視另一人，即屬違法。正如我們在下文解釋，有必要訂定這項條文，純粹是基於大律師行業獨特的培訓和執業安排，並非“針對大律師”，這項條文不應被誤解為指稱大律師行業出現種族歧視方面的問題。

4. 草案第 35 條與英國《1976 種族關係法令》的第 26A 條(見附件)大致相同。在 *Halsbury's Laws of England* (第 13 卷)第 415 段註解中就第 26A 條的註釋載有相關資料，現摘錄如下-

- 關於第 26A(1)條 (相當於條例草案第 35(1)條)，註解 4 指出“...擬定這特殊條文，目的是顧及大律師事務所中的獨特(和通常未有界定)的架構組織...”；
- 在解釋第 26 A (1)(a)條 (相當於條例草案第 35(1)(a)條)時，註解 5 指出“這條款與【《種族關係法令》第 4(1)(a)條】(在決定誰應獲提供僱用...)所涵蓋的範圍大抵相近。在大

律師事務所方面，可能尤其涉及由於依賴口頭的推薦，或依賴社交或家庭接觸收錄見習大律師而引起的間接歧視；又或是由於集中收錄來自某些大學的見習大律師而引起的歧視”；

- 在解釋第 26A(2)(b)條（相當於條例草案中第 35(2)(b)條）中“獲取經驗”一詞時，註解 12 指出“這條文大概是涵蓋大律師書記在為各承租人或各見習大律師分配工作時所引致的歧視”。
- 在解釋第 26A(3)條（相當於條例草案第 35(3)條）時，註解 17 指出“這條款涵蓋由事務律師或任何委聘大律師工作的人所作出的歧視，也涵蓋由大律師書記對大律師、事務律師或一般顧客所作出的歧視。例如這條款涵蓋由於種族理由而不給予某位大律師某項工作，或因種族原因而拒絕接受某項委聘大律師的指示”。

大律師的培訓和執業

5. 在香港，一個擁有訂明的學歷（通常是法學士學位及法學專業證書）的人，可以申請成為見習大律師，見習期是大律師培訓的最後階段，需時一年，分為兩個六個月的時段。每個六個月的見習期都是在一個大律師事務所中跟隨一名導師（即擁有豐富經驗的大律師）學習。在首六個月的見習期內，尚未正式執業的見習大律師要觀察和協助他的導師，而導師也會讓見習大律師觀察事務所中資歷較淺大律師的工作，以及安排見習大律師與其他大律師出庭。其中的工作包括上庭、出席會議、草擬文件、查找和研究案例。在後六個月見習期內，見習大律師將成為執業大律師，可以在導師指導和監督下辦理自己所接的案件和代表自己的當事人上庭。

6. 在成功完成見習後，見習大律師會根據《大律師（認許資格及實習）規則》（第 159 章，附屬法例 AC）第 10(a)(4)條獲發證書，之後就可以開始以大律師的身分獨立執業。

7. 大律師不像事務律師可以採用合伙形式執業，而是必須獨自執業。雖然多名大律師通常在同一事務所中執業，但分用同一事務所的大律師，法律、財務和專業責任卻是各自獨立和分開的。在事務所中工作的大律師屬自僱人士，稱作承租人。他們在事務所的架構下為自己工作，但事務所會有一名經驗豐富的大律師作為事務所之首，也通常會有一名書記處理行政工作和安排工作分配。承租人分擔事務所的日常開支，有時還可能須入股擁有事務所所在樓宇或處所的公司。

訂立草案第 35 條的需要

8. 委員可能會留意到，雖然大律師的見習職位與學徒有不少相似之處，可是，作為導師的大律師與見習大律師之間並沒有僱主和僱員的關係，見習大律師亦不可以視作導師的合約員工或佣金經紀人。

9. 至於租賃大律師事務所的問題，委員亦會注意到，這項安排是大律師行業獨有的。大律師事務所的架構組織通常未有界定。在同一事務所執業的大律師並非合伙人關係，亦不是身為事務所之首的較資深大律師的僱員。一名大律師獲准加入一間事務所並不會把該事務所變為供大律師執業用的服務、設施及處所的提供者。

10. 因此，雖然目的相近，技術上而言，大律師的見習職位和大律師行業的租賃安排並不屬於受條例草案保障的教育、僱用和提供貨品、設施、服務及處所這些方面的範圍。因此，政府須於條例草案另訂條文，即第 35 條，使禁止種族歧視的原則適用於有意租賃大律師事務所或尋找大律師見習職位的人士或大律師事務所的承租人。

11. 嚴格來說，發出委聘大律師指示一事不被視作僱用的一種形式。為此草案第 35(3)條訂明任何人如就發出或接受委聘大律師的指示一事，基於種族原因而歧視任何人，即屬違法。

12. 委員會察覺到，草案第 35 條是因應大律師行業的慣常做法和安排的獨特性而擬定的。《性別歧視條例》(第 480 章)第 36 條、《殘疾歧視條例》(第 487 章)第 33 條和《家庭崗位歧視條例》(第 527 章)第 26 條都有類似的條文。

提交文件

13. 本文件是為了回應“委員提出的問題清單”(立法會 CB(2)2576/06-07(01)號文件)第 VI 部分“大律師所作出或與大律師有關的歧視”第(1)和(2)項而擬備，供委員在將於二零零七年十月八日舉行的草案委員會會議席上參考和審議。

政制及內地事務局
二零零七年九月

Race Relations Act 1976, Ch. 74 S.26A

[26A . . . Barristers]

- [(1) It is unlawful for a barrister or barrister's clerk, in relation to any offer of a pupillage or tenancy, to discriminate against a person--
- (a) in the arrangements which are made for the purpose of determining to whom it should be offered;
 - (b) in respect of any terms on which it is offered; or
 - (c) by refusing, or deliberately omitting, to offer it to him.
- (2) It is unlawful for a barrister or barrister's clerk, in relation to a pupil or tenant in the chambers in question, to discriminate against him--
- (a) in respect of any terms applicable to him as a pupil or tenant;
 - (b) in the opportunities for training, or gaining experience which are afforded or denied to him;
 - (c) in the benefits, facilities or services which are afforded or denied to him; or
 - (d) by terminating his pupillage or by subjecting him to any pressure to leave the chambers or other detriment.
- (3) It is unlawful for any person, in relation to the giving, withholding or acceptance of instructions to a barrister, to discriminate against any person [or to subject any person to harassment].
- [(3A) It is unlawful for a barrister or barrister's clerk, in relation to a pupillage or tenancy in the set of chambers in question, to subject to harassment a person who is, or has applied to be, a pupil or tenant.]
- (4) In this section--
- "barrister's clerk" includes any person carrying out any of the functions of a barrister's clerk; and
 - "pupil", "pupillage", "tenancy" and "tenant" have the meanings commonly associated with their use in the context of a set of barristers' chambers.
- (5) This section does not apply to Scotland.]